

scala rider[®]

TeamSet[™]


cardo
communication in motion[™]



 Bluetooth[®]

Инструкция пользователя

ВСТУПЛЕНИЕ

Поздравляем вас и благодарим, что выбрали гарнитуру **scala rider TeamSet Bluetooth®** для мотоциклетных шлемов.

Товарная упаковка **scala rider TeamSet** включает 2 набора гарнитур: гарнитуру для водителя и гарнитуру для пассажира. Гарнитура водителя включает **Bluetooth®** модуль, обеспечивающий следующие функции:

1. Гарнитура **Bluetooth** для мобильной связи, поддерживающая профили **Headset*** и **Handsfree*** (радиус до 10 метров).
2. Передача навигационных инструкций совместимым с **Bluetooth GPS**-устройством.
3. Интерком-связь между Водителем и Пассажем – режим полного Дуплекса (в радиусе 10 м)
4. Совместимость с MP3 плеером

Гарнитура Пассажира содержит Интерком модуль и обеспечивает следующие функции исключительно:

1. Интерком связь Пассажир-Водитель - режим полного Дуплекса (в радиусе 10 м)
2. Совместимость с MP3 плеером

Данное Руководство поможет вам в процессе эксплуатации гарнитуры, однако, прежде чем использовать **scala rider TeamSet**, вам необходимо ознакомиться с основными **Bluetooth** функциями Вашего сотового телефона и/или устройства GPS.

Cardo желает вам приятного и безопасного вождения с гарнитурой **scala rider TeamSet!**

* Мобильные телефоны, которые не поддерживают профиль **Handsfree** устройств **Bluetooth**, могут не позволить Вам использовать функции повторного набора и отклонения входящего вызова.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

2 Гарнитур



2 Нашлемных крепления



ПРИМЕЧАНИЕ: Использование двух динамиков в некоторых юрисдикциях может являться противозаконным. Пожалуйста, сверьтесь с местными требованиями на предмет возможности указанного использования

Стационарное зарядное устройство	
2 Универсальных гаечных ключа	
2 Набита Креплений - липучек	
2 MP3 кабеля	
2 Держателя MP3 кабеля	
2 Клейких пластины	
2 Влажных салфетки	
2 Футляра для хранения устройств	
Пористые защиты для микрофона Плоская пористая защита для шлемов, закрывающих все лицо Круглая - для других типов шлемов	
Руководство по эксплуатации, включая гарантию и форму регистрации	

ВАЖНО:

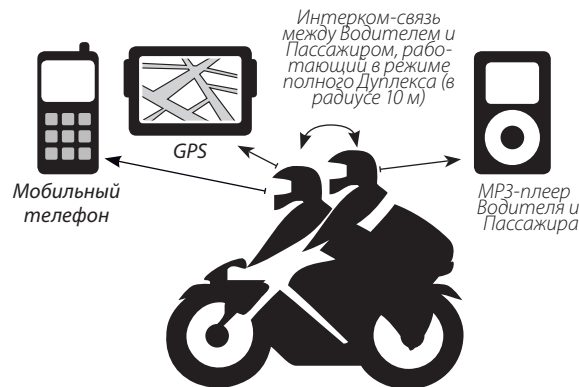
Ваши гарнитурные являются водостойчивыми устройствами, предназначенным для работы в условиях дождя и снега умеренной интенсивности. Тем не менее, гарнитурные не являются полностью водонепроницаемыми и ими не следует пользоваться в суровых погодных условиях. Защитный язычок, закрывающий гнездо зарядного устройства, всегда должен быть плотно закрыт. Это обеспечит защиту от проникновения влаги внутрь устройств.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА)

Убедитесь, что перед первым использованием устройство заряжалась не менее 8 часов.

1. Подключить стационарное зарядное устройство к зарядному гнезду (расположено между двумя кнопками регулировки звука).
2. В процессе зарядки горит красный индикатор (его включение может занять до 15 секунд). После завершения зарядки красный индикатор погаснет.

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА ГАРНИТУРЫ



НАСТРОЙКА НА СВЯЗЬ С МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ СОЗДАНИЕ КОММУНИКАЦИОННОЙ ПАРЫ

Если у вас есть мобильный телефон, поддерживающий функции *Bluetooth*, и вы желаете производить и принимать телефонные вызовы при помощи устройства Водителя гарнитур **scala rider TeamSet**, прежде всего вам необходимо создать коммуникационную пару «мобильный телефон - гарнитура».

Создание коммуникационной пары представляет собой единовременный процесс. После того, как в процессе настройки организована коммуникационная пара «мобильный телефон - гарнитура»; они остаются спаренными и автоматически распознают друг друга при нахождении в пределах указанной зоны действия. В случае потери связи, нажать кнопку CTRL для повторного соединения устройств.

ДЛЯ СОЗДАНИЯ КОММУНИКАЦИОННОЙ ПАРЫ **SCALA RIDER TEAMSET** - МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН

1. Включить телефон и убедиться в том, что его функция *Bluetooth* активирована.
2. В выключенном состоянии устройства **scala rider TeamSet**, нажать и удерживать кнопку CTRL до тех пор, пока красный и синий индикаторы не начнут поочередно быстро мигать.
3. Провести поиск устройств, совместимых с *Bluetooth*, на вашем телефоне в соответствии с инструкциями, поставляемыми с ним в комплекте. Для получения дополнительной информации следует обратиться к Руководству по Эксплуатации Вашего телефона.
4. По прошествии нескольких секунд телефон покажет **scala-rider TeamSet** в списке новых устройств. Выбрать его и следовать инструкциям для установления и подтверждения коммуникационной пары.
5. Вам будет предложено ввести пароль или PIN-код. Введите 0000 (четыре нуля).
6. Ваш телефон выдаст подтверждение о том, что создание коммуникационной пары успешно завершено, после чего индикатор устройства начнёт медленно мигать синим.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае если процесс создания коммуникационной пары не будет завершён в течение 2 минут, устройство вернётся в режим ожидания.

В некоторых моделях мобильных телефонов для подключения гарнитуры к телефону после образования коммуникационной пары необходимо нажать кнопку CTRL. Устройство **scala rider TeamSet** автоматически подключиться к последнему телефонному аппарату, к которому оно было присоединено.

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА **BLUETOOTH-GPS**



Если вы хотите, чтобы **BLUETOOTH-GPS** передавал вам указания маршрута движения через динамики гарниту-

ры, следуйте инструкциям, помещенным ниже в разделе СОЗДАНИЕ КОММУНИКАЦИОННОЙ ПАРЫ **scala rider TeamSet** - УСТРОЙСТВО **BLUETOOTH-GPS**.

Для того, чтобы пользоваться мобильным телефоном и устройством GPS в комплекте с устройством водителя гарнитуры **scala rider TeamSet**, проделайте следующие шаги:

1. Образуйте пару «устройство GPS - мобильный телефон» (более подробная информация содержится в «Руководстве по эксплуатации GPS»).
2. Образуйте пару «ваша гарнитура – устройство GPS», как описано ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ: Существуют некоторые *Bluetooth-GPS* устройства, которые НЕ могут соединяться с гарнитурой *Bluetooth* серии **scala rider TeamSet**. Для получения дополнительной информации обратитесь к «Руководству по эксплуатации» вашего GPS устройства.

СОЗДАНИЕ КОММУНИКАЦИОННОЙ ПАРЫ **SCALA RIDER TEAMSET** - УСТРОЙСТВО **BLUETOOTH-GPS**:

1. Включить устройство GPS.
2. В выключенном состоянии устройства Водителя, нажать и удерживать кнопку CTRL до тех пор, пока красный и синий индикаторы не начнут поочередно быстро мигать.
3. Провести поиск гарнитуры *Bluetooth* на Вашем GPS устройстве в соответствии с инструкциями, поставляемыми с ним в комплекте. Для получения дополнительной информации следует обратиться к Руководству по Эксплуатации вашего GPS устройства.
4. Если ваше GPS устройство просит ввести пароль или PIN-код, введите 0000 (четыре нуля).
5. Ваше GPS устройство выдаст подтверждение о том, что создание коммуникационной пары успешно завершено. Индикатор гарнитуры начнёт медленно мигать синим.
6. Если вы желаете производить и принимать вызовы при помощи гарнитуры Вашего мобильного телефона, поддерживающего функции *Bluetooth*, Вам необходимо создать коммуникационную пару «мо-

бильный телефон - GPS устройство» в соответствии с инструкциями, поставляемыми с ними в комплекте.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае если процесс создания коммуникационной пары не будет завершён в течение 2 минут, устройство вернётся в режим ожидания.

СОЗДАНИЕ КОММУНИКАЦИОННОЙ ПАРЫ МЕЖДУ ГАРНИТУРАМИ ВОДИТЕЛЯ И ПАССАЖИРА

Обе гарнитур (устройства Водителя и Пассажира) поставляются с предварительно спаренными. Соответственно вам не нужно создавать коммуникационную пару между ними. При этом, если возникает необходимость в возобновлении спаривания, вы можете следовать следующим инструкциям:

1. Убедитесь, что оба устройства включены и расположены близко друг к другу.
2. Нажмите кнопки Интеркома обоих устройств одновременно в течение как минимум 10 секунд, красная Лампочка статуса устройства Пассажира будет гореть постоянно.
3. Если установление коммуникационной пары прошло успешно, синяя Лампочка статуса устройства Пассажира будет мигать.
4. Если спаривание не осуществилось, красная Лампочка статуса устройства Пассажира погаснет, и вам придется повторить процедуру спаривания.

УСТАНОВКА ГАРНИТУРЫ НА ШЛЕМ

Осуществите эту процедуру для обоих шлемов (Водителя и Пассажира).

Нашлемный зажим должен быть установлен на левой стороне шле-

ма. После этого гарнитуру можно прикреплять к зажиму или демонтировать с него в любое время. Если вы хотите подключить ваш MP3 проигрыватель к гарнитуре, пожалуйста, ознакомьтесь сначала с инструкцией по установке, описанной в секции: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ MP3 ПРОИГРЫВАТЕЛЯ С ВАШЕЙ ГАРНИТУРОЙ.

Нашлемный зажим может быть установлен двумя способами:

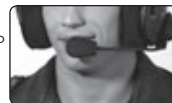
Стандартный метод: рекомендуется для большинства видов шлемов.

Метод приклеивания зажима: рекомендуется для различных профессиональных шлемов, для которых не подходит стандартный метод, используя клейкую пластину, находящуюся в наборе.



Стандартный метод

1. Используйте поставляемый в комплекте универсальный гаечный ключ для ослабления.
2. Передвиньте заднюю панель между подкладкой и внешним корпусом шлема.
3. Отрегулируйте крепление таким образом, чтобы микрофон был расположен по центру вашего рта. Возможно придется перемещать зажим до тех пор, пока вы не определите наилучшее для него место. Микрофон должен быть расположен вертикально и не горизонтально. Затяните винты.




МЕТОД ПРИКЛЕИВАНИЯ К ШЛЕМУ

Если описанный выше стандартный метод не может быть использован, либо если вы хотите надежно закрепить зажим вы можете приклеить зажим к шлему. Этот метод успешно используется для различных профессиональных и дорогих шлемов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания «CARDO» не считает, что использование клея может повредить шлем, и не несет никакой ответственности в этом отношении, независимо от ее характера и обстоятельств. Клейкая пластина предлагается в виде бесплатной дополнительной возможности, которой вы можете воспользоваться на свой риск, заранее отказавшись от дальнейших претензий по поводу использования этого метода.

Внимание: пластину можно приклеивать только один раз!

1. Снимите оба установочных винта и отпустите зажимную пластину зажима с помощью прилагаемого универсального гаечного ключа. 
2. Определите место наклеивания зажима на шлеме.
3. Отрегулируйте расположение зажима таким образом, чтобы микрофон находился по центру рта. Для определения оптимального положения вам может понадобиться несколько раз перемещать зажим. Микрофон должен быть расположен вертикально, а не горизонтально. 
4. Протрите поверхность шлема, на которую вы хотите установить клейкую пластину, влажной салфеткой. Затем тщательно высушите область установки.
5. Снимите покрытие из фольги с клейкой прокладки пластины.
6. Расположите клейкую пластину на шлеме в нужное положение согласно указаниям п. 3. Надавите на каждую из трех частей клейкой части и удерживайте в надавленном состоянии не менее 15 секунд.
7. Оптимальная прочность крепления клейкой прокладки к поверхности достигается через 24 часа. Поэтому в течение этого времени не рекомендуется пользоваться гарнитурой.
8. Прикрепите клейкую пластину к аудиокомплекту с помощью установочных винтов, которые вы сняли.

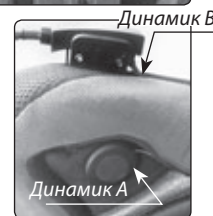
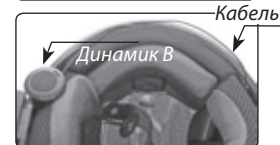
РАСПОЛОЖЕНИЕ ДИНАМИКОВ

Приложите динамики к липучей застежке в вашем шлеме напротив ушей (короткий шнур для левого уха [А] и длинный [Б] - для правого уха).

Используйте прилагаемые в комплекте липучие застежки.

В отдельных странах и регионах использование двух динамиков в шлеме может быть юридически запрещено. Если это правило действует в вашем регионе, вы должны убрать длинный шнур динамика под шлем, действуя следующим образом:

Протяните шнур динамика [Б] рядом с оправой дополнения к правой стороне и затем назад к левой стороне, около динамика [А]. После этого установите динамик [Б] под пластиной.



КРЕПЛЕНИЕ ГАРНИТУРЫ К ШЛЕМУ И ЕЁ ДЕМОНТАЖ

УСТАНОВКА:

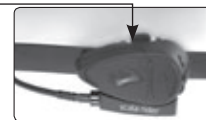
Передвинуть гарнитуру вниз вдоль пластины до тех пор, пока не будет слышан щелчок, свидетельствующий о том, что гарнитура зафиксирована на месте.

ДЕМОНТАЖ:

Гарнитура может быть извлечена с целью подзарядки и хранения путём лёгкого нажатия пальцем на выступ замка и перемещения гарнитуры



Для снятия нажать здесь



вверх при помощи второй руки.

Мы рекомендуем снимать гарнитуру со шлема, если она не используется.

ИСТОЧНИКИ АУДИОСИГНАЛА И ИХ ПРИОРИТЕТНОСТЬ

Приоритеты различных источников аудио-сигнала, подключаемых к **scala rider TeamSet** выставлены следующим образом:

- Наивысший:**
1. Мобильный телефон (входящие/исходящие звонки)/GPS-навигатор (аудио и навигационные инструкции)
 2. Интерком-связь между Водитель-Пассажир в режиме полного Дуплекса (в радиусе 10 м)
- Низший:**
3. Совместимость с MP3 проигрывателем

Сигнал источника, имеющего наивысший приоритет, всегда преобладает над сигналом источника, имеющего более низкий приоритет, т. е. звонок мобильного телефона превалирует над аудио-сигналом MP3 плеера.

ИСТОЧНИКИ АУДИОСИГНАЛА И ИХ ПРИОРИТЕТНОСТЬ – УСТРОЙСТВО ПАССАЖИРА

Пассажир может также инициировать Интерком-вызовы по отношению к устройству Водителя, а также слушать музыку со своего MP3-плеера. Вызов Интеркома приоритетен по отношению к аудио-сигналу с MP3-плеера.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ MP3 ПЛЕЕРА С ГАРНИТУРОЙ



Гарнитура **scala rider TeamSet** может быть подключена к MP3 плееру методом подключения MP3 кабеля к гнезду на нашлемном креплении.

С целью обеспечения плотности фиксации MP3 кабеля, следуйте ниже следующим инструкциям:

1. Используйте прилагаемый универсальный ключ «Элен» как для удаления винтов «Элен» с нашлемного крепления, так и для освобождения задней пластины нашлемного крепления.
2. Разместите держатель MP3 кабеля на нашлемном креплении. Оба стержня держателя MP3 кабеля должны быть зафиксированы в соответствующие углубления на креплении.
3. Разместите заднюю пластину нашлемного крепления поверх держателя MP3 кабеля и надежно скрепите все части, используя винты «Элен», которые вы удалили до того. Сделайте это, как показано на фотографии.
4. Установите нашлемное крепление и гарнитуру на ваш шлем, как описано ранее в разделе «УСТАНОВКА НАШЛЕМНОГО КРЕПЛЕНИЯ»
5. Установите динамики на шлем, как описано в разделе «РАСПОЛОЖЕНИЕ ДИНАМИКОВ»
6. Подсоедините одну сторону MP3 кабеля к гнезду для подключения в вашем MP3 проигрывателе, а другую – к гнезду на нашлемном креплении, пропуская кабель через держатель MP3 кабеля. Убедитесь, что кабельный штепсель защелкнут.
7. Заправьте MP3 кабель в крючок держателя MP3 кабеля
8. Для использования вашего MP3 проигрывателя, включите гарнитуру в режим ожидания (световой индикатор медленно мигает синим цветом).



Примечание: Управляйте работой MP3 плеера при помощи его кнопок (FF/REW/ PLAY/PAUSE).

Звук можно регулировать только на MP3 плеере. Любой иной звуковой сигнал автоматически заглушит MP3 плеер. Звуковой сигнал MP3 плеера возобновится только после возвращения гарнитуры в режим ожидания.

ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА ВОДИТЕЛЯ

ПОЛЬЗОВАНИЕ ГАРНИТУРОЙ

О Б Щ И Е Ф У Н К Ц И И

ЖЕЛАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ:	НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ:
Включить питание устройства	Нажать и удерживать кнопку CTRL в течение как минимум 6 секунд. Световой индикатор: мигает голубым светом три раза. Аудиосигнал обратной связи: восходящий тон.
Выключить питание устройства	Нажать и удерживать кнопку CTRL в течение как минимум 3 секунд. Световой индикатор: мигает красным светом три раза. Аудиосигнал обратной связи: нисходящий тон.
Увеличить громкость	Нажать кнопку volume Up один раз
Уменьшить громкость	Нажать кнопку volume Down один раз

Автоматическая регулировка усиления (APU): Помимо ручного управления громкостью, устройство **scala rider TeamSet** может автоматически увеличивать или уменьшать свою громкость в зависимости от уровня окружающего шума и скорости движения.

ИНИЦИИРОВАНИЕ И ПРИНЯТИЕ ВЫЗОВОВ С МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА

РАСПОЗНОВАНИЕ ГОЛОСА (VR)

С помощью этой функции мотоциклист имеет возможность исползовать голосовую команду для приема или отказа от входящих звонков, не убирая рук с руля. Изначально эта функция установлена в режиме ON (активировано). Каждый раз, когда вы выключаете, а затем снова включаете гарнитуру, функция VR автоматически активируется.

Чтобы активировать/деактивировать функцию VR, смотрите функции телефона ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция VR работает наиболее эффективно: при езде в шлеме три четверти - на скорости до 70 км/час и при езде в полностью закрытом шлеме - на скорости до 120км/час.

ФУНКЦИИ ТЕЛЕФОНА

Ответ на вызов	Нажать на кнопку CTRL один раз или громко что-нибудь сказать.
Отклонение входящего вызова	Нажать Кнопку ИНТЕРКОМ один раз или не отвечать течение 15 секунд в течение входящего звонка
Завершение вызова	Нажмите кнопку "ИНТЕРКОМ" во время разговора.
Голосовой набор	В течение разговора нажмите и держите кнопку Интерком в течение 3 секунд. В некоторых мобильных телефонах для завершения разговора может потребоваться нажатие кнопки Контроль.
Повторный набор	Нажмите кнопку "ИНТЕРКОМ" во время режима ожидания.

ФУНКЦИИ ТЕЛЕФОНА

задействовать/ отключить функцию голосового набора

Длительное одновременное нажатие кнопок увеличения/уменьшения звука пока не слышен гудок. В стандартном состоянии функция голосовой команды отключена.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы создали коммуникационную пару «мобильный телефон Bluetooth - устройство GPS Bluetooth» в обход гарнитуры **scala rider TeamSet**, некоторые из указанных выше функций могут оказаться несовместимыми.

ФУНКЦИИ ИНТЕРКОМА – Устройство Водителя

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ЖЕЛАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ:	НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ:
Приведение Интеркома в действие	Для приведения данной функции в действие начните громко говорить, когда устройство находится в состоянии ожидания
Прекращение работы Интеркома	Прекратите говорить. Аудио-связь будет прервана в течение 25 секунд.
Разговор-конференция (подключение Пассажира к существующему разговору)	В течение телефонного разговора слегка нажмите на кнопку Интерком.
Завершение разговора-конференции (освобождение Пассажира от участия в разговоре-конференции)	В течение разговора-конференции слегка нажмите на кнопку Интерком.

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае, если подключенный к Интеркому второй пользователь не отвечает, а вы начали говорить, 2 гудка сообщат вам, что второй пользователь недоступен..

СТАТУС ИНДИКАТОРА

СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРА СТАТУС

Отсутствует	Гарнитура отключена
Поочерёдное мигание красный / синий свет	Мобильный телефон и GPS в процессе образования коммуникационной пары
1 синий индикатор мигает один раз в 3 секунды	Режим ожидания - активных вызовов нет
2 синих индикатора мигают один раз в 3 секунды	Инициация вызова или активный вызов / включено FM радио
1 красный индикатор мигает один раз в 3 секунды	Батарея разряжена
2 красных индикатора мигают один раз в 3 секунды	Во время разговора уровень зарядки батареи снижается.
Красный индикатор горит постоянно	Гарнитура на зарядке

ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА ПАССАЖИРА

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ЖЕЛАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ:	НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ:
Включить питание устройства	Нажать и удерживать кнопку CTRL в течение как минимум 3 секунд. Световой индикатор: мигает голубым светом три раза. Аудиосигнал обратной связи: восходящий тон.

ЖЕЛАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ:	НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ:
Выключить питание устройства	Нажать и удерживать кнопку CTRL в течение как минимум 3 секунд. Световой индикатор: мигает красным светом три раза. Аудиосигнал обратной связи: нисходящий тон.
Приведение Интеркома в действие	Для приведения Интеркома в действие а ситуации, когда устройство находится в состоянии ожидания, начните громко говорить
Прекращение действия Интеркома	Прекратите говорить. Аудио-связь будет прервана в течение 25 секунд.
Включение/Выключение постоянно включенного Интеркома	Слегка нажмите кнопку контроля, когда устройство находится в состоянии ожидания. Один гудок – Интерком включен. Два гудка – Интерком выключен.
Увеличить громкость	Нажать кнопку volume Up один раз
Уменьшить громкость	Нажать кнопку volume Down один раз

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае, если подключенный к Интеркому второй пользователь не отвечает, а вы начали говорить, 2 гудка сообщат вам, что второй пользователь недоступен.

СТАТУС ИНДИКАТОРА

СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРА	СТАТУС
Отсутствует	Гарнитура отключена
Голубая лампочка мигает один раз каждые 3 секунды	Устройство включено
Постоянное свечение красной лампочки (Зарядное устройство подключено)	Гарнитура заряжается
Постоянное свечение красной лампочки (Зарядное устройство не подключено)	Гарнитура находится в состоянии спаривания Интеркома

ПОДДЕРЖКА

Для получения дополнительной информации посетите наш сайт <http://www.cardosystems.com>

Часто задаваемые вопросы: <http://www.cardosystems.com/faq>
или свяжитесь с нами по электронной почте: support@cardosystems.com

Телефоны: США и Канада **1-800 488 0363**

Международный: **+49 89 450-36819**

УВЕДОМЛЕНИЯ

Уведомление Федеральной Комиссии Связи (FCC)

15.21

Внесение изменений или модификация данного устройства без специального одобрения со стороны органа, ответственного за соответствие указанным требованиям, может привести к лишению пользователя права на использование данного устройства.

15.105(B)

Это оборудование было протестировано и соответствует требованиям для цифровых устройств класса В, оговоренных в части 15 правил FCC

Эти ограничения имеют целью обеспечить разумный уровень защиты бытового оборудования от вредных помех. Данный тип оборудования генерирует и может излучать радиочастотную энергию. В случае его установки и использования не в соответствии с инструкциями, оно может привести к появлению вредных для других каналов связи помех. Тем не менее, нет никаких гарантий тому, что подобные помехи не возникнут при соответствующей установке.

В случае, если данное оборудование становится вредным источником помех для радио- или телевизионного приёма, что может быть определено путём включения и выключения устройства, пользователю настоятельно рекомендуется попытаться устранить помехи при помощи следующих мер:

- Переориентировать или переместить приёмную антенну в другое место.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приёмником.
- Подключить оборудование к сети, отличающейся от той, к которой подключён приёмник.
- Обратиться за консультацией и помощью к дилеру, или

опытному технику по радио / ТВ.

Функционирование оборудования возможно при соблюдении двух условий:

- 1) Данное устройство не должно создавать вредные помехи, а также
- 2) Данное устройство должно принимать любые виды помех, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные сбои в процессе его функционирования.

Положение FCC о влиянии РЧ излучения

Данное оборудование соответствует требованиям Правил FCC.

Пользователи должны следовать определенным инструкциям по использованию данного устройства. Не надо пытаться совмещать данный передатчик с любой другой антенной или передатчиком.

Уведомление Европейского CE

Гарнитура scala rider TeamSet («Продукт») полностью соответствует основным требованиям Директивы Совета 1999/5/ЕС (известной как Директива R&TTE). Статьи 3.1 а, 3.1 б и 3.2. Данный Продукт изготовлен в полном соответствии с Приложением II к указанной выше директиве.

Декларация о Совместимости (DoC)

Гарнитура scala rider TeamSet полностью соответствует и учитывает Спецификацию класс 2.0 *Bluetooth®*; она успешно прошла испытания на операционную совместимость, указанные в данной спецификации *Bluetooth®*. Тем не менее, полная операционная совместимость данного устройства с другими продуктами, поддерживающими функции *Bluetooth®*, не гарантируется.

ОТКАЗ ОТ ПРАВ И ЛЮБЫХ ПРИТЯЗАНИЙ

Используя гарнитуры scala rider TeamSet (2 устройства) – далее упоминается в единственном числе - вы отказываетесь от основных юридических прав, включая право иска. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующее, прежде чем приступить к использованию устройства. В случае если вы не согласны со всеми условиями данного соглашения, вы должны немедленно вернуть продукт и получить обратно полную сумму его стоимости. Используя устройство вы соглашаетесь выполнять положения данного соглашения и теряете право на подачу судебных исков. Использование коммуникационного устройства в процессе вождения мотоцикла, скутера, мопеда, вездехода, квадроцикла или любого другого транспортного средства, будь то по суше, воде или воздуху (вместе - «Транспортное средство»), требует вашего полного и безраздельного внимания. Компания Cardo Systems, Inc., включая её ответственных работников, директоров, аффилированных лиц, родительскую компанию, представителей, агентов, подрядчиков, спонсоров, персонал, поставщиков и розничных продавцов (вместе - «Компания» или «Cardo»), настоятельно рекомендует вам принимать все необходимые меры предосторожности, внимательно следить за окружающими Вас транспортом, погодными и дорожными условиями в случае, если вы намерены пользоваться устройством scala rider TeamSet, включая все его

производные модели, независимо от коммерческого наименования или бренда («Устройство»), и останавливать Ваше транспортное средство у обочины прежде чем инициировать или принимать вызов. Любого рода публикации, реклама, объявления и другие уведомления подобного рода, в которых идёт речь об использовании устройства в процессе вождения транспортного средства, предназначены исключительно для ознакомления пользователя с его техническими возможностями и ни в коем случае не могут рассматриваться как побуждение пользователя к использованию устройства в процессе активного вождения. Путём приобретения устройства, отказа от его возврата и получения назад его полной стоимости (см. ниже), вы безотзывно освобождаете Cardo от любого рода ответственности за ущерб, убытки и претензии (включая расходы на адвокатов), которые могут явиться следствием повреждения, увечий или смерти, а также материальных потерь или повреждений в отношении любого транспортного средства, включая ваше собственное, или любого вида собственности или активов, принадлежащих вам лично или какой-либо третьей стороне, в результате использования устройства при любых обстоятельствах, в любых погодных условиях и независимо от юрисдикции. Cardo не несёт ответственности за любого рода физические повреждения и увечья, независимо от их причин, условий или обстоятельств, включая неполадки в устройстве; все риски, связанные с использованием устройства, несёт исключительно пользователь данного устройства, независимо от того, использовалось ли оно первоначальным покупателем или каким-либо третьим лицом.

Данным Cardo уведомляет вас о том, что использование данного устройства может противоречить местным, федеральным, государственным или национальным законам и требованиям, а также о том, что Вы используете данное устройство исключительно на свой страх и риск и под свою собственную ответственность.

1. Вы, ваши наследники, юридические представители, преемники или цессионарии, данным добровольно и навсегда освобождаете Cardo от любого рода претензий, судебных разбирательств, долгов, требований и ответственности, которые могут явиться, будь то прямо или косвенно, результатом использования данного устройства и стать причиной недомогания, болей, страданий, дискомфорта, увечий, смерти, убытков или ущерба в отношении какого-либо лица или какой-либо собственности, независимо от способа их причинения, БУДЬ ТО В РЕЗУЛЬТАТЕ ХАЛАТНОСТИ ИЛИ ПО ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ, которые в будущем могут иметь к вам отношение в результате вышеуказанного использования, в самом полном объёме, предусмотренном действующим законодательством.
2. Вы отдаёте себе полный отчёт и принимаете на себя все риски, связанные с использованием данного устройства, включая риск халатных или ошибочных действий со стороны кого бы то ни было.
3. Вы подтверждаете, что физически способны пользоваться устройством и у вас нет никаких медицинских противопоказаний, которые могли бы негативно отразиться на вашей способности безопасно его использовать. Вы подтверждаете, что вам минимум 18 (восемнадцать) лет и вы полностью проинформированы о рисках, связанных с использованием данного устройства. Кроме того, вы подтверждаете,

что не намерены употреблять алкоголь, который может ослабить вашу бдительность, или какие-либо вещества, действующие на психику, а также то, что вы не намерены иметь при себе или употреблять указанные вещества до или во время использования данного устройства.

4. Вы полностью признаёте наши предостережения и понимаете, что: (а) существуют реальные риски и опасность использования данного устройства в процесс вождения, включая, но не ограничиваясь указанным, увечья, боли, растяжения, переломы, частичный или полный паралич, смерть или другие серьёзные повреждения, которые могут привести к инвалидности; (б) указанные риски и опасность могут стать следствием халатности производителей или их агентов или любой третьей стороны, которые принимают участие в проектировании или изготовлении данного устройства; (в) указанные риски и опасность могут явиться следствием как предсказуемых, так и непредсказуемых обстоятельств; Данным вы принимаете на себя все риски и опасность, а также всю ответственность за любого рода ущерб и/или убытки, причислённые - будь то частично или полностью - вследствие халатности и действий других лиц, включая Компанию.
5. Вы подтверждаете, что внимательно прочитали данный раздел об освобождении от ответственности и хорошо поняли её условия, а также то, что не вернув устройство и не получив его полную стоимость назад (см. возможность возврата ниже), Вы отказались от своих основных прав.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данным CARDO ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОТНОШЕНИИ ПРИЛАГАЕМОГО УСТРОЙСТВА, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ УКАЗАННЫМ, ЛЮБОГО РОДА ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ЕГО ТОВАРНЫХ КАЧЕСТВ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ, А ТАКЖЕ НАРУШЕНИЕ ПРАВ. УСТРОЙСТВО И ЕГО АКСЕССУАРЫ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ «КАК ЕСТЬ» И «КАК ИМЕЕТСЯ В НАЛИЧИИ» БЕЗ ЛЮБОГО РОДА ГАРАНТИЙ, ПОМИМО УКАЗАННЫХ В ПРИЛАГАЕМОМ РУКОВОДСТВЕ.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ CARDO НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОГО РОДА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ШТРАФНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ТИПИЧНЫЕ ИЛИ НЕПРЯМЫЕ УБЫТКИ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ УБЫТКИ, СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА, БУДЬ ТО В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ КОНТРАКТА ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, А ТАКЖЕ ДЕЛИКТА (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ) И ПРОЧ., ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КОМПАНИИ БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВЕРОЯТНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ВЫ ПРИЗНАЁТЕ И СОГЛАШАЕТЕСЬ С ТЕМ, ЧТО УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ВАЖНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ И ЧТО УСТРОЙСТВО НЕ МОГЛО БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕНО ВАМ БЕЗ УКАЗАННЫХ ОГРАНИЧЕНИЙ. В ОТНОШЕНИИ ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ МОГУТ ДЕЙСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ЗАКОНЫ.

ВОЗВРАТ И ПОЛУЧЕНИЕ НАЗАД ПОЛНОЙ СТОИМОСТИ

ЕСЛИ ВЫ НЕ ЖЕЛАЕТЕ ПРИНИМАТЬ И СОГЛАШАЕТЕСЬ С УКАЗАННЫМИ ВЫШЕ УСЛОВИЯМИ, ВЫ ИМЕЕТЕ ВОЗМОЖНОСТЬ ВЕРНУТЬ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО КОМПАНИИ CARDO И ПОЛУЧИТЬ НАЗАД ЕГО ПОЛНУЮ СТОИМОСТЬ ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ТАКОЙ ВОЗВРАТ БУДЕТ ПРОИЗВЕДЁН НЕ ПОЗДНЕЕ ЧЕМ В ТЕЧЕНИЕ 7 (СЕМИ) РАБОЧИХ ДНЕЙ С МОМЕНТА ПРИОБРЕТЕНИЯ УСТРОЙСТВА (необходимо предъявить свидетельство о приобретении), А ТАКЖЕ ПРИ УСЛОВИИ ЦЕЛОСТНОСТИ ЕГО УПАКОВКИ. ПРИ ВОЗВРАТЕ УСТРОЙСТВА, СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ДАННОГО РАЗДЕЛА. НЕ ВЕРНУВ УСТРОЙСТВО И НЕ ПОЛУЧИВ НАЗАД ЕГО ПОЛНУЮ СТОИМОСТЬ В ТЕЧЕНИЕ УКАЗАННОГО СРОКА, ВЫ ПРИЗНАЁТЕ СВОЁ СОГЛАСИЕ СО ВСЕМ УКАЗАННЫМ ВЫШЕ И ОТКАЗЫВАЕТЕСЬ ОТ СВОЕГО ПРАВА НА ПОДАЧУ ИСКОВ И ПРЕТЕНЗИЙ ПРОТИВ КОМПАНИИ CARDO В БУДУЩЕМ - В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДСТАВЛЕННЫМИ ВЫШЕ УСЛОВИЯМИ.

www.cardosystems.com